

Libro Allergeni

Allergen Menu

Allergenkarte

Registre des allergènes

過敏原手冊

アレルギー情報一覧

Karta alergenów

Меню аллергенов

TESTO

STORIE DA MORDERE

DOCUMENTAZIONE ALLERGENI

Ai sensi del Regolamento (UE) n. 1169/2011

1. PREMESSA

Il presente documento ha lo scopo di fornire informazioni chiare, complete e trasparenti in merito alla presenza di allergeni negli alimenti somministrati.

Tutti i prodotti sono preparati e assemblati all'interno dello stesso laboratorio, nel quale vengono utilizzati ingredienti contenenti allergeni.

INFORMAZIONE SULLA CONSERVAZIONE DEI PRODOTTI

Lingua	Testo
IT ITALIANO	INFORMAZIONE SULLA CONSERVAZIONE DEI PRODOTTI Alcuni prodotti potrebbero essere stati congelati all'origine o sottoposti ad abbattimento e successivamente scongelati per la somministrazione, nel rispetto delle normative vigenti, al fine di garantire la sicurezza alimentare, la qualità e la corretta conservazione.
GB ENGLISH	PRODUCT STORAGE INFORMATION Some products may have been frozen at origin or blast chilled and subsequently defrosted for service, in accordance with current food safety regulations, in order to ensure food safety, quality and proper preservation.
DE DEUTSCH	HINWEIS ZUR LEBENSMITTELLAGERUNG Einige Produkte könnten ursprünglich gefroren oder schockgefrostet worden sein und anschließend für den Verzehr aufgetaut werden, in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften, um Lebensmittelsicherheit, Qualität und ordnungsgemäße Lagerung zu gewährleisten.
FR FRANÇAIS	INFORMATION SUR LA CONSERVATION DES PRODUITS Certains produits peuvent avoir été congelés à l'origine ou soumis à un refroidissement rapide, puis décongelés pour la consommation, conformément à la réglementation en vigueur, afin de garantir la sécurité alimentaire, la qualité et la bonne conservation.

- CN 中文 产品保存说明 部分产品可能在原产地冷冻或经过快速冷冻处理，并在供应前解冻，以符合食品安全法规，确保食品安全、质量及良好保存。
- JP 日本語 食品保存に関するご案内 一部の商品は、原産地で冷凍または急速冷却された後、提供前に解凍される場合があります。これは食品安全、品質および適切な保存を確保するため、関連法規に従って行われています。
- PL POLSKI INFORMACJA O PRZECHOWYWANIU PRODUKTÓW Niektóre produkty mogły być mrożone w miejscu pochodzenia lub poddane szybkiemu schładzaniu, a następnie rozmrażane przed podaniem, zgodnie z obowiązującymi przepisami, w celu zapewnienia bezpieczeństwa żywności, jakości i prawidłowego przechowywania.
- RU РУССКИЙ ИНФОРМАЦИЯ О ХРАНЕНИИ ПРОДУКТОВ Некоторые продукты могли быть заморожены на месте происхождения или подвергнуты шоковой заморозке, а затем разморожены перед подачей в соответствии с действующими нормами, с целью обеспечения безопасности, качества и правильного хранения.

Le informazioni riportate si basano sulle ricette in uso e sulle attuali modalità operative.

2. INFORMAZIONI GENERALI SUGLI ALLERGENI

- Italiano Tutti i prodotti sono preparati in un laboratorio in cui vengono utilizzati ingredienti contenenti allergeni. Tutti i panini sono serviti con pane e contengono glutine. Nel laboratorio vengono utilizzati ingredienti contenenti, in particolare: glutine, latte e prodotti a base di latte, uova, pesce, frutta a guscio, sedano, senape e solfiti. Gli allergeni presenti sono indicati per ciascun prodotto mediante numerazione, secondo la legenda riportata nel presente documento. Nonostante l'adozione di procedure operative finalizzate alla riduzione del rischio, non è possibile escludere completamente contaminazioni crociate. I prodotti possono pertanto contenere tracce di: glutine, latte, uova, pesce, frutta a guscio, sedano, senape e solfiti.

- English All products are prepared in a kitchen where ingredients containing allergens are used. All sandwiches contain gluten. The kitchen uses ingredients containing gluten, milk, eggs, fish, nuts, celery, mustard and sulphites. Allergens are indicated using a numerical system. Despite precautionary measures, cross-contamination cannot be completely excluded. Products may contain traces of the above allergens.
- Deutsch Alle Produkte werden in einer Küche zubereitet, in der allergenhaltige Zutaten verwendet werden. Alle Sandwiches enthalten Gluten. Verwendet werden Zutaten mit Gluten, Milch, Eiern, Fisch, Schalenfrüchten, Sellerie, Senf und Sulfiten. Die Allergene werden durch eine Nummerierung angegeben. Eine Kreuzkontamination kann nicht ausgeschlossen werden.
- Français Tous les produits sont préparés dans un laboratoire utilisant des ingrédients contenant des allergènes. Tous les sandwichs contiennent du gluten. Les allergènes incluent gluten, lait, œufs, poisson, fruits à coque, céleri, moutarde et sulfites. Les allergènes sont indiqués par numérotation. Une contamination croisée est possible.
- 中文 所有产品均在含有过敏原的厨房中制作。所有三明治均含有麸质。过敏原通过数字标示。可能存在交叉污染。
- 日本語 すべての商品はアレルギーを含む厨房で調理されています。すべてのサンドイッチはグルテンを含みます。アレルギーは番号で表示されています。交差汚染の可能性があります。
- Polski Wszystkie produkty przygotowywane są w kuchni zawierającej alergeny. Wszystkie kanapki zawierają gluten. Alergeny oznaczone są numerami. Możliwe jest zanieczyszczenie krzyżowe.
- Русский Все продукты готовятся на кухне с аллергенами. Все сэндвичи содержат глютен. Аллергены обозначены цифрами. Возможна перекрёстная контаминация.
-

3. LEGENDA ALLERGENI

N. Allergene

- 1 Glutine
 - 2 Crostacei
 - 3 Uova
 - 4 Pesce
 - 5 Arachidi
 - 6 Soia
 - 7 Latte
 - 8 Frutta a guscio
 - 9 Sedano
 - 10 Senape
 - 11 Sesamo
 - 12 Solfiti
 - 13 Lupini
 - 14 Molluschi
-

4. ELENCO PRODOTTI E ALLERGENI (Italiano)

Prodotto	Ingredienti principali	Allergeni
IL DOGE	Baccalà mantecato, cipolla in saor, polvere d'alghe, pane	1 · 4 · 12
IL DOGE ALPINO	Polpetta di cervo, cipolla in saor, formaggio di capra, pane	1 · 7 · 12
IL MAESTRO	Mortadella, burrata, pistacchio, mandorla, pane	1 · 7 · 8
IL NOBILE	Fassona, robiola, cipolla caramellata, pane	1 · 7 · 12
IL PITTORE	Carpaccio, stracciatella, pesto, pane	1 · 7 · 8
IL SABAUDO	Vitello, salsa tonnata, capperi, pane	1 · 3 · 4
IL SIGNORILE	Roastbeef, stracciatella, pane	1 · 7
IL SOLEGGIATO	Capocollo, stracciatella, pomodoro, pane	1 · 7
L'AMERICANO	Pulled pork, yogurt, pane	1 · 7
L'IMPERATORE	Carbonara, guanciale, pecorino, pane	1 · 3 · 7
L'ONTO	Porchetta, casatella, pane	1 · 7
L'ORTO	Bufala, verdure, pane	1 · 7
L'OSTINATO	Stracotto d'asino, formaggio, pane	1 · 7
LO SPADA	Pesce spada, caponata, pistacchio, pane	1 · 4 · 8
LO STORICO	Mortadella, bufala, aceto balsamico, pane	1 · 7 · 12
TERRA MADRE	Verdure, patate, pane	1
IL SINCERO	Prosciutto cotto, mozzarella stracciatella, pane	1 - 7

5. VERSIONE MULTILINGUA DEL MENU

Al fine di garantire una corretta informazione alla clientela internazionale, il menu è reso disponibile in più lingue. Per ciascuna lingua sono riportati gli ingredienti principali dei prodotti, mentre gli allergeni sono indicati mediante numerazione standard, conforme alla legenda riportata nel presente documento. La numerazione degli allergeni è univoca e identica in tutte le lingue. Al fine di garantire la massima comprensibilità delle informazioni sugli allergeni alla clientela internazionale, il presente documento è reso disponibile anche in più lingue. Tale scelta rappresenta una misura volontaria di tutela aggiuntiva e non sostituisce gli obblighi previsti dalla normativa vigente

LEGENDA ALLERGENI MULTILINGUA

N	IT	EN	DE	FR	CN	JP	PL	RU
1	Glutine	Gluten	Gluten	Gluten	质	グルテン	Gluten	Глютен
2	Crostacei	Crustaceans	Krebstiere	Crustacés	甲壳类	甲殼類	Skorupia ki	Ракообразные
3	Uova	Eggs	Eier	Œufs	鸡蛋	卵	Jaja	Яйца
4	Pesce	Fish	Fisch	Poisson	鱼类	魚	Ryby	Рыба
5	Arachidi	Peanuts	Erdnüsse	Arachides	花生	落花生	Orzeszki	Арахис
6	Soia	Soy	Soja	Soja	大豆	大豆	Soja	Соя

7	Latte	Milk	Milch	Lait	牛乳 奶	Mleko	Молоко
8	Frutta a guscio	Nuts	Schalenfrüchte	Fruits à coque	坚果	Orzechy	Орехи
9	Sedano	Celery	Sellerie	Céleri	芹菜	Seler	Сельдерей
	Senape	Mustard	Senf	Moutarde	芥末	Gorczyca	Горчица
11	Sesamo	Sesame	Sesam	Sésame	芝麻	Sezam	Кунжут
12	Solfiti	Sulphites	Sulfite	Sulfites	亚硫酸盐	Siarczyny	Сульфиты
13	Lupini	Lupin	Lupinen	Lupin	羽扇豆	Łubin	Люпин
14	Molluschi	Molluscs	Weichtiere	Mollusques	软体动物	Mięczaki	Моллюски

MENU' MULTILINGUA

ENGLISH

PRODUCT	MAIN INGREDIENTS	ALLERGENS
IL DOGE	Creamed cod, sweet and sour onion, seaweed powder, bread	1 · 4 · 12
IL DOGE ALPINO	Venison meatball, sweet and sour onion, goat cheese, bread	1 · 7 · 12
IL MAESTRO	Mortadella, burrata, pistachio, almond, bread	1 · 7 · 8
IL NOBILE	Fassona beef tartare, robiola cheese, caramelized onion, bread	1 · 7 · 12
IL PITTORE	Beef carpaccio, straciatella, pesto, bread	1 · 7 · 8
IL SABAUDO	Veal, tuna sauce, capers, bread	1 · 3 · 4
IL SIGNORILE	Roast beef, straciatella, bread	1 · 7
IL SOLEGGIATO	Capocollo, straciatella, tomato, bread	1 · 7
L'AMERICANO	Pulled pork, yogurt sauce, bread	1 · 7
L'IMPERATORE	Carbonara cream, guanciale, pecorino, bread	1 · 3 · 7
L'ONTO	Porchetta, fresh cheese, bread	1 · 7
L'ORTO	Buffalo mozzarella, vegetables, bread	1 · 7
L'OSTINATO	Braised donkey, cheese cream, bread	1 · 7
LO SPADA	Swordfish, caponata, pistachio, bread	1 · 4 · 8
LO STORICO	Mortadella, buffalo mozzarella, balsamic vinegar, bread	1 · 7 · 12

TERRA MADRE	Vegetables, potatoes, bread	1
II SINCERO	Cooked ham, shredded mozzarella, bread	1 · 7

DEUTSCH

PRODUKT	ZUTATEN	ALLERGENE
IL DOGE	Stockfischcreme, süß-saure Zwiebeln, Algenpulver, Brot	1 · 4 · 12
IL DOGE ALPINO	Hirschfleischbällchen, süß-saure Zwiebeln, Ziegenkäse, Brot	1 · 7 · 12
IL MAESTRO	Mortadella, Burrata, Pistazien, Mandeln, Brot	1 · 7 · 8
IL NOBILE	Rindertatar, Robiola, karamellisierte Zwiebeln, Brot	1 · 7 · 12
IL PITTORE	Rindercarpaccio, Stracciatella, Pesto, Brot	1 · 7 · 8
IL SABAUDO	Kalbfleisch, Thunfischsauce, Kapern, Brot	1 · 3 · 4
IL SIGNORILE	Roastbeef, Stracciatella, Brot	1 · 7
IL SOLEGGIATO	Capocollo, Stracciatella, Tomaten, Brot	1 · 7
L'AMERICANO	Pulled Pork, Joghurtsauce, Brot	1 · 7
L'IMPERATORE	Carbonara, Guanciale, Pecorino, Brot	1 · 3 · 7
L'ONTO	Porchetta, Frischkäse, Brot	1 · 7
L'ORTO	Büffelmozzarella, Gemüse, Brot	1 · 7
L'OSTINATO	Geschmortes Eselfleisch, Käsecreme, Brot	1 · 7
LO SPADA	Schwertfisch, Caponata, Pistazien, Brot	1 · 4 · 8

LO STORICO	Mortadella, Büffelmozzarella, Balsamico, Brot	1 · 7 · 12
TERRA MADRE	Gemüse, Kartoffeln, Brot	1
IL SINCERO	Gekochter Schinken, gezupfter Mozzarella, Brot	1 · 7

FRANÇAIS

PRODUIT	INGRÉDIENTS	ALLERGÈNES
IL DOGE	Morue montée, oignon aigre-doux, algues, pain	1 · 4 · 12
IL DOGE ALPINO	Boulette de cerf, oignon aigre-doux, fromage de chèvre, pain	1 · 7 · 12
IL MAESTRO	Mortadelle, burrata, pistache, amande, pain	1 · 7 · 8
IL NOBILE	Tartare de bœuf, robiola, oignon caramélisé, pain	1 · 7 · 12
IL PITTORE	Carpaccio de bœuf, stracciatella, pesto, pain	1 · 7 · 8
IL SABAUDO	Veau, sauce au thon, câpres, pain	1 · 3 · 4
IL SIGNORILE	Roastbeef, stracciatella, pain	1 · 7
IL SOLEGGIATO	Capocollo, stracciatella, tomate, pain	1 · 7
L'AMERICANO	Pulled pork, yaourt, pain	1 · 7
L'IMPERATORE	Carbonara, guanciale, pecorino, pain	1 · 3 · 7
L'ONTO	Porchetta, fromage frais, pain	1 · 7
L'ORTO	Mozzarella de bufflonne, légumes, pain	1 · 7
L'OSTINATO	Viande d'âne braisée, fromage, pain	1 · 7

LO SPADA	Espadon, caponata, pistache, pain	1 · 4 · 8
LO STORICO	Mortadelle, mozzarella, vinaigre balsamique, pain	1 · 7 · 12
TERRA MADRE	Légumes, pommes de terre, pain	1
IL SINCERO	Jambon cuit, mozzarella effilochée, pain	1 · 7

中文 cinese

产品	主要成分	过敏原
IL DOGE	奶油鳕鱼，甜酸洋葱，海藻粉，面包	1 · 4 · 12
IL DOGE ALPINO	鹿肉丸，甜酸洋葱，山羊奶酪，面包	1 · 7 · 12
IL MAESTRO	莫塔德拉香肠，布拉塔奶酪，开心果，杏仁，面包	1 · 7 · 8
IL NOBILE	牛肉塔塔，罗比奥拉奶酪，焦糖洋葱，面包	1 · 7 · 12
IL PITTORE	牛肉薄片，奶酪，香蒜酱，面包	1 · 7 · 8
IL SABAUDO	小牛肉，金枪鱼酱，刺山柑，面包	1 · 3 · 4
IL SIGNORILE	烤牛肉，奶酪，面包	1 · 7
IL SOLEGGIATO	意式腌肉，奶酪，番茄，面包	1 · 7
L'AMERICANO	手撕猪肉，酸奶酱，面包	1 · 7
L'IMPERATORE	卡邦尼酱，猪脸颊肉，佩科里诺奶酪，面包	1 · 3 · 7
L'ONTO	烤猪肉，奶酪，面包	1 · 7
L'ORTO	水牛奶酪，蔬菜，面包	1 · 7

L'OSTINATO	炖驴肉，奶酪酱，面包	1・7
LO SPADA	剑鱼，卡波纳塔，开心果，面包	1・4・8
LO STORICO	莫塔德拉香肠，水牛奶酪，香醋，面包	1・7・12
TERRA MADRE	蔬菜，土豆，面包	1
IL SINCERO	熟火腿，手撕奶酪，面包	1・7

日本語 Giapponese

商品名	主な材料	アレルゲン
IL DOGE	クリーム状の干し鱈、甘酸っぱい玉ねぎ、海藻パウダー、パン	1・4・12
IL DOGE ALPINO	鹿肉のミートボール、甘酸っぱい玉ねぎ、山羊のチーズ、パン	1・7・12
IL MAESTRO	モルタデッラ、ブッラータ、ピスタチオ、アーモンド、パン	1・7・8
IL NOBILE	牛肉のタルタル、ロビオラ、キャラメル玉ねぎ、パン	1・7・12
IL PITTORE	牛肉のカルパッチョ、ストラッチャテッラ、ペスト、パン	1・7・8
IL SABAUDO	子牛肉、ツナソース、ケッパー、パン	1・3・4
IL SIGNORILE	ローストビーフ、ストラッチャテッラ、パン	1・7

IL SOLEGGIATO	カポッコロ、ストラッチャテッラ、トマト、パン	1・7
L'AMERICANO	プルドポーク、ヨーグルトソース、パン	1・7
L'IMPERATORE	カルボナーラ、グアンチャーレ、ペコリーノ、パン	1・3・7
L'ONTO	ポルケッタ、フレッシュチーズ、パン	1・7
L'ORTO	水牛モッツアレラ、野菜、パン	1・7
L'OSTINATO	ロバ肉の煮込み、チーズクリーム、パン	1・7
LO SPADA	メカジキ、カポナータ、ピスタチオ、パン	1・4・8
LO STORICO	モルタデッラ、水牛モッツアレラ、バルサミコ酢、パン	1・7・12
TERRA MADRE	野菜、ジャガイモ、パン	1
IL SINCERO	加熱ハム、細切りモッツアレラ、パン	1・7

POLSKI

PRODUKT	SKŁADNIKI	ALERGENY
IL DOGE	Krem z dorsza, cebula słodko-kwaśna, algi, pieczywo	1・4・12
IL DOGE ALPINO	Klops z jelenia, cebula słodko-kwaśna, ser kozi, pieczywo	1・7・12
IL MAESTRO	Mortadela, burrata, pistacje, migdały, pieczywo	1・7・8
IL NOBILE	Tatar wołowy, ser robiola, cebula karmelizowana, pieczywo	1・7・12

IL PITTORE	Carpaccio wołowe, stracciatella, pesto, pieczywo	1 · 7 · 8
IL SABAUDO	Cielęcina, sos tuńczykowy, kapary, pieczywo	1 · 3 · 4
IL SIGNORILE	Roastbeef, stracciatella, pieczywo	1 · 7
IL SOLEGGIATO	Capocollo, stracciatella, pomidor, pieczywo	1 · 7
L'AMERICANO	Pulled pork, sos jogurtowy, pieczywo	1 · 7
L'IMPERATORE	Carbonara, guanciale, pecorino, pieczywo	1 · 3 · 7
L'ONTO	Porchetta, świeży ser, pieczywo	1 · 7
L'ORTO	Mozzarella bawola, warzywa, pieczywo	1 · 7
L'OSTINATO	Duszone mięso z osła, krem serowy, pieczywo	1 · 7
LO SPADA	Miecznik, caponata, pistacje, pieczywo	1 · 4 · 8
LO STORICO	Mortadela, mozzarella, ocet balsamiczny, pieczywo	1 · 7 · 12
TERRA MADRE	Warzywa, ziemniaki, pieczywo	1
IL SINCERO	Szynka gotowana, mozzarella rwana, pieczywo	1 · 7

РУССКИЙ russo

ПРОДУКТ	ИНГРЕДИЕНТЫ	АЛЛЕРГЕНЫ
IL DOGE	Крем из трески, кисло-сладкий лук, водоросли, хлеб	1 · 4 · 12
IL DOGE ALPINO	Котлета из оленины, кисло-сладкий лук, козий сыр, хлеб	1 · 7 · 12
IL MAESTRO	Мортаделла, буррата, фисташки, миндаль, хлеб	1 · 7 · 8

IL NOBILE	Тартар из говядины, робиола, карамелизированный лук, хлеб	1 · 7 · 12
IL PITTORE	Карпаччо из говядины, страчателла, песто, хлеб	1 · 7 · 8
IL SABAUDO	Телятина, соус из тунца, каперсы, хлеб	1 · 3 · 4
IL SIGNORILE	Ростбиф, страчателла, хлеб	1 · 7
IL SOLEGGIATO	Капоколло, страчателла, томат, хлеб	1 · 7
L'AMERICANO	Рваная свинина, йогуртовый соус, хлеб	1 · 7
L'IMPERATORE	Карбонара, гуанчале, пекорино, хлеб	1 · 3 · 7
L'ONTO	Поркетта, свежий сыр, хлеб	1 · 7
L'ORTO	Моццарелла, овощи, хлеб	1 · 7
L'OSTINATO	Тушёное мясо осли, сырный крем, хлеб	1 · 7
LO SPADA	Рыба-меч, капоната, фисташки, хлеб	1 · 4 · 8
LO STORICO	Мортаделла, моццарелла, бальзамический уксус, хлеб	1 · 7 · 12
TERRA MADRE	Овощи, картофель, хлеб	1
IL SINCERO	Ветчина, рваная моццарелла, хлеб	1 · 7
